

English BA Translation Program
Course Description

Level 2

111 TRJ Writing 1

This course trains students to write various types of simple and complex sentences. Students are also trained to produce whole paragraphs that carry the basic idea of the text, followed by other sentences detailing this main idea. The student also trains on the technical methods and then uses that to produce entire paragraphs related to topics related to the neighborhood and the usual activities. The student was also trained on using synonyms to suit diverse contexts and the application of this to the production of narrative and descriptive paragraphs of unique paralysis. The work of the exercises separates the fixation of the points and the information in the text of the student's mind.

112 TRJ Reading 1

The main objective of this course is to introduce students to a wide range of strategies and skills related to reading in English. The content was organized to allow discussion of the topics and vocabulary acquisition.

113 Grammar 1

This course is designed to increase students' knowledge of the language of rudder and nia. Students were trained to use this knowledge to study simple sentence rules such as tenses, nouns, verbs, auxiliary verbs, adjectives, and pay letters. It also trains students to identify complex sentence nuclei and their location from the sentence.

114 Listening and Speaking 1

The scheduled listening section is designed to teach students phonological units such as phonetic emphasis, intonation, sound bell, and rhythm and their importance in determining the meaning. As the students are on their way to learning immediately, they can pay attention to what you are listening to, the practice of rapid storage of language and content memory, and the speed of working together. He also designed the modern slit to develop his ability to speak fluently and pay special attention to improving pronunciation and expanding his vocabulary through practice.

115 TRJ Vocabulary 1

The course examines students' English word categories, pronunciation, and context. It focuses on forming verbal collocations, semi-actual sentences, and basic functions and concepts. It also draws attention to the degrees of formalism in the use of language.

Level 3

211 TRJ Writing 2

This course trains students to write simple, complex, and complex sentences. Students are also trained to produce paragraphs containing the text's main idea, followed by other sentences detailing this main idea. The student also trains on the technical methods of integrating sentences and then uses this to produce entire paragraphs related to topics they have previously studied in the basics of writing and reading courses. The student is also trained to use the tools to discover the most complete contexts and apply this to the production of entire paragraphs. The exercises in each chapter stabilize the points and information in the text in the student's mind.

212 TRJ Reading 2

This course aims to develop and enhance students' skills in reading advanced English texts. Students will be trained to bite tasks and read strategies, such as searching for specific information, identifying speech cues, and concluding with unknown context.

213 TRJ Grammar 2

This course reviews the times first, then focuses on names, identification tools, actual sentences, simple, complex, and complex sentences, methods of comparison, and the intent of the anonymous person. It also studies the unit's communicative benefit. Communicative tasks are also used to encourage students to talk to each other by asking and answering questions.

214 TRJ Listening and Speaking 2

The scheduled listening section is designed to teach students phonological units such as phonetic emphasis, intonation, sound bell, and rhythm and their importance in determining the meaning. As it is designed to prepare students immediately, it focuses on training students to pay attention to what they listen to and the skill of rapid memorization of language and content in memory. The modern part of this course is designed to develop students' abilities to speak fluently, improve pronunciation, and expand vocabulary through practice.

215 TRJ Vocabulary 2

This course aims to improve the students' vocabulary of English vocabulary through extensive readings of texts explicitly developed for that purpose. The course will also explain the basic features of English's "word" structure, such as the "word" root, prefixes, suffixes, etc.

Level 4

221 TRJ Academic Writing

This course pushes reading and writing skills students have acquired at previous levels and develops advanced academic writing skills. It aims to instill the skills of thinking and critical writing, which, in essence, form a solid basis for many academic activities in the later stages of the program. One of the skills that this course seeks to instill is paraphrasing, renunciation, and quotation. The course will also focus on general skills such as cohesion and coherence of texts.

222 TRJ Introduction to Linguistics

This course is a collection of specialized articles in general linguistics. It provides the basics of language that any learner of language should know. The course uses an active learning method that involves using one of the seven essential questions: “What, i.e., why, how, who?” significantly to develop an oasis of linguistic terminology and explore ways to deal with ambiguous concepts in linguistics. This course uses critical thinking to master learners' linguistic phenomena, English language, pedestrian phenomena, and their mother tongue (Arabic) and discover their differences. This course ultimately helps students move from introducing abstract linguistic concepts to using measurement and concrete examples. This strategy can help students understand the basic concepts associated with specialized language terms.

223 TRJ Using Dictionaries in Translation

This course introduces students to the various types of general and specialized dictionaries and their characteristics. It trains students to use the dictionary skillfully (such as choosing the right type) and to gain speed in searching for the dead.

224 TRJ Introduction to Translation Studies

The primary purpose of this course is to introduce students to the different meanings of the word (translation) and the translation strategies between Arabic and English. Students are also encouraged to learn about the translation of other traditions and Arabic and modern trends in translation theories.

225 TRJ General translation (from English to Arabic)

The course paves the way for the transition from the language skills stage to the practice of specialized translation. It focuses on the grammatical aspect from English to Arabic in the distribution of grammatical differences in temporal formulas, types of sentences, definite and indefinite articles, etc.

Level 5

312 TRJ Introduction to Syntax and Morphology

This course aims to teach the main concepts in the study of word construction (morphology) and syntax (syntax) and to identify the principles on which the application of morphological and grammatical rules in the English language is based. It also teaches students the relationships between morphemes and words, which includes several examples of words derived from Latin and Greek origins and examples of English precedents and suffixes. In addition, the course describes the development and analysis of the morphological structure of the English language.

314 TRJ Readings in Language and Culture

This course introduces students to the relationship between language and culture and the effects of this relationship on the lives of members of society and the language itself.

315 TRJ General Translation (from Arabic to English)

This course is based on what the student learned in Course 225, and it paves the way for the transition from the stage of language skills to the practice of specialized translation. It focuses on the grammatical aspect of the Arabic English grammatical differences in temporal formulas, types of sentences, definite and indefinite articles, etc.

316 TRAJ- Political and Media Translation

The course trains students to translate political and media texts from and into Arabic, applying vivid and documentary concepts.

317 TRJ Computer-aided Translation

This course aims to educate students about computer tools and various applications, such as translation memory programs, spelling checkers, databases, etc., that help translation. It also pushes students to practice these translation tools and trains them to use dictionaries and related techniques in this topic.

318 TRJ Consecutive and Bilateral Interpreting (1)

This course aims to practice consecutive and bilateral interpretation by covering various speeches, long conversations, and short stories with all their patterns, shadows, and levels in both directions. The report also focuses on addressing the various problems and difficulties that arise from translating such texts while shedding light on the mechanism of terminology, language, sculpture, abbreviations, and Arabization issues.

Level 6

322 TRJ Introduction to Semantics and Pragmatics

This course deals with multiple recursions of meanings in natural language. The first part presents the types of meanings and relationships between the two. The second part reviews meanings in natural language through extra-linguistic features such as context, inference, and verbs.

323 Text Linguistics

This course consists of a set of selected chapters on text linguistics. It aims to study language in the context and outside it, the written and spoken discourse, the standards of text, coherence, and cohesion, the standards of textuality such as acceptability, informativity, situationality, and intertextuality in the view of translation and its effects on translation, in addition to text types, and the importance of text linguistics in research and translation.

324 TRJ Advanced Readings in Language and Culture

This course aims to deepen students' understanding of the relationship between language and culture and the effects of this relationship on the lives of members of the speech community and on language itself. It follows from where the language and culture readings course stopped. It pushes to build students' knowledge of issues such as 1- the relationship between language and culture and the importance of developing learners' linguistic and social competence, 2- how language and culture affect each other, 3- confidence in speech, 4- languages and chasm, and 5 languages and culture.

326 TRJ Financial and Economic Translation

This course trains students to translate financial and economic texts while applying terminology and documentary concepts.

327 TRJ Scientific and Technical Translation

This course aims to train students to practice translation in the scientific and technical fields by covering a wide range of specialized texts with all their styles, types, and levels. The report also addresses the various problems and difficulties that arise from translating such texts while shedding light on the mechanism of terminology, language, sculpture, abbreviations, and Arabization issues. The course includes translating short texts within scientific and technical vocabulary and terms in short contexts and then moving to longer texts and articles in both directions.

328 TRJ Consecutive and Bilateral Interpreting (2)

This course aims to train students to translate consecutively and bilaterally from Arabic to English and vice versa accurately by relying on a wide range of speeches and short lengths. The training is also intended for me to develop these skills and overcome the linguistic, cultural, social, and psychological problems that may impact accuracy and the required balance.

Level 7

411 Scientific Research Skills

The course trains students in basic scientific research skills, allowing them to learn about research hypotheses, research methods, and data collection and analysis methods. Students also learn from advanced scientific research through training in research-related ICT programs, such as writing references

and statistical tools, which may benefit them later if they choose to do postgraduate studies.

412 TRJ Discourse Analysis

This course teaches students the main features of a speech and informs them about the most essential concepts and issues of analysis. It also presents many methods of explaining the structure of written and spoken letters and their functions.

411 TRJ Editing and Revision

This course trains students in advanced editing and proofreading skills. Through liberation skills, they are trained to ensure clarity or to identify and correct style errors. Through proofreading skills, it is practiced to detect and correct grammatical and spelling errors. Students will work on printed texts electronically.

416 TRJ Medical Translation

This course teaches students how to deal with the vast amount of medical terminology and related topics such as Mechanisms of Terminology for Health Care: Modern Terminology, Specialized and Normal Vocalization and Anatomy of the Human Body - Diseases: Symptoms and Treatment - Doctors and Medical Specialties - Personalization and Treatment - Medical Analyses: Blood, Serums, Germs, etc.

417 TRJ Islamic Translation

In this course, students study a wide range of religious texts. The course aims to solve the problems of language and religion and the difficulties that students encounter in these areas, with special emphasis on terminology and the most critical issues.

418 TRJ Simultaneous Interpreting (1)

The course encourages students to translate immediately using a variety of texts from Arabic to English and vice versa.

This course focuses on practical practice to develop simultaneous translation skills and overcome the linguistic, cultural, social, and psychological problems that prevent knowledge transfer with the required accuracy or speed.

Students also learn about the different methods used in simultaneous translation throughout the course.

Level 8

425 Translation Issues and Problems

This course aims to educate students on a wide range of investigative and oral translation issues. It deals with topics such as objectivity and subjectivity of translation, the limits of free translation, and the rules of conduct and ethics of translation. It also pushes students to introduce them to different national, regional, and global translation institutions.

426 TRJ Literary Translation

In this course, students covered various literary texts in both languages. The course focuses on solving multiple linguistic and cultural problems and difficulties in translating literature, such as differences in literary genres in the source and target culture, issues of emotional transfer, and the impossibility of translation.

427 TRJ Legal Translation

This course aims to train students to practice legal translation by covering a wide range of specialized texts with all their styles, types, and levels. The report also focuses on addressing the various problems and difficulties that arise from translating such texts while shedding light on the mechanisms of terminology, language, sculpture, abbreviations, and Arabization issues.

428 TRJ Simultaneous Interpreting (2)

This course is complementary to the course of simultaneous translation (1) and paid to the training dosage forme to immediately translate various speeches and conversations from Arabic to the target language and vice versa. Through practical applications, the course focused on the multiple skills of the immediate workforce. The linguistic, cultural, social, and psychological problems that prevent the transfer of knowledge with accuracy or at the required speed. Students were also introduced to different techniques used in simultaneous translation.

429 TRJ Translation Project

This course aims to develop the student's abilities in analysis and translation based on the needs of the semantic, stylistic, and linguistic levels and to put the translation project at the forefront of the student's performance, where the translation materials are selected (investigative or oral) based on the usefulness of its link to the needs of the university and institutions that have

not met, and based on the content of the specialized material with a linguistic level and the terminology of the applicant's neighborhood, and the project is also based on one of the options of preparing the student for the workforce through the medium training of in the field of investigative or oral translation in one of the accredited institutions in the public or private sector to mingle with the people of the outside world and facing the challenges of translation.